

<https://helda.helsinki.fi>

---

pÿ >2K5 ?@0:B8:8 2708<>459AB28O A @>48B5;O<  
pÿ 4>H:>;L=8:>2 8 H:>;L=8:>2 2 \$8=;O=488

Protassova, Ekaterina

2018

---

pÿProtassova , E 2018 , ' >2K5 ?@0:B8:8 2708<>459AB28O A @>48B5;O  
pÿH:>;L=8:>2 2 \$8=;O=488 ' , >=AC;LB0B82=0O ?A8E>;>38O 8 ?A8E>B5  
pÿ1 , pp. 146 158 . <https://doi.org/10.17759/cpp.2018260110>

---

<http://hdl.handle.net/10138/237266>

<https://doi.org/10.17759/cpp.2018260110>

---

unspecified

publishedVersion

---

*Downloaded from Helda, University of Helsinki institutional repository.*

*This is an electronic reprint of the original article.*

*This reprint may differ from the original in pagination and typographic detail.*

*Please cite the original version.*

---

ЭССЕ  
ESSAY

---

## НОВЫЕ ПРАКТИКИ ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ С РОДИТЕЛЯМИ ДОШКОЛЬНИКОВ И ШКОЛЬНИКОВ В ФИНЛЯНДИИ

Е.Ю. ПРОТАСОВА\*,

Хельсинкский университет, Хельсинки, Финляндия,  
ekaterina.protassova@helsinki.fi

Рассмотрены задачи взаимодействия с родителями в рамках зарубежного начального образования (детский сад и начальная школа). Основным содержанием такой деятельности является информирование, консультирование, привлечение к учебному процессу и внеучебным занятиям, а также помощь нуждающимся семьям. Родители участвуют в принятии решений, при этом по возможности учитывается мнение детей. Описаны основы обеспечения эффективной коммуникации между родителями и педагогами. Представлены примеры совместных мероприятий для семей с детьми. Рассказано о новейших направлениях, развиваемых в Финляндии, работы с родителями. Представлены некоторые результаты проекта, проходившего в 2015—2017 гг. в Латвии, Финляндии и Эстонии, ориентированного на работу с русскоязычными родителями, дети которых становятся билингвами.

### Для цитаты:

Протасова Е.Ю. Новые практики взаимодействия с родителями дошкольников и школьников в Финляндии // Консультативная психология и психотерапия. 2018. Т. 26. № 1. С. 146—158. doi: 10.17759/cpp.2018260110

\* Протасова Екатерина Юрьевна, доктор педагогических наук, доцент, профессор-адъюнкт, Хельсинкский университет, Хельсинки, Финляндия, e-mail: ekaterina.protassova@helsinki.fi

**Ключевые слова:** двуязычие, билингвизм, взаимодействие образовательной организации и семьи, работа с родителями.

## **История и современность**

В рамках образовательной системы в зарубежном дошкольном и начальном воспитании все больше внимание уделяется роли родителей. В свою очередь, и они сами гораздо больше готовы эту роль выполнять. Из истории взаимодействия семьи и детского сада известно, что до 1960-х гг. педагоги считались экспертами по детству; в их задачи входило обучение родителей правильному обращению с ребенком. Затем начали действовать через изменение практик в семье: в 1970-е гг. стало больше коммуникации между семьей и персоналом. В 1980-е гг. родители превратились в клиентов системы, так что образовательные учреждения стали учитывать их потребности и желания. В 1990-е гг. родители выступили как эксперты по воспитанию детей и начали контролировать, что происходит в образовании. В 2000-е развилось партнерство между образовательной организацией и семьей, при котором обе стороны играли равноправные роли. В 2010-е пришли к выводу, что родители и педагоги обладают разными знаниями о детях, они должны помогать друг другу, слушать и понимать друг друга, делиться представлениями о максимально комфортном и успешном развитии ребенка, в том числе и с точки зрения его речевого и когнитивного развития [12]. Обращается особое внимание на семьи с проблемами, в том числе на семьи с низким социально-экономическим статусом, семьи с детьми, у которых есть особенности развития. Первоначально информация дается на этапе выбора образовательного учреждения. Проводя консультационные часы, непосредственные встречи с родителями в детском саду и школе, за их пределами, дома в семье, педагоги добиваются успешных личных контактов. Организуют лекции, циклы лекций, встречи с глазу на глаз, групповые беседы, детско-родительские группы (например, на темы общения с ребенком, эмоционального развития, гиперактивности у детей). Создаются информационные сайты, используются различные СМИ в целях поддержки родителей, публикуются справочники для родителей. Родителей информируют в письменном виде как об устройстве детского сада и школы и программе обучения в целом, так и о задачах и содержании конкретных учебных периодов — в частности.

Позитивное впечатление от организации создается, в том числе, тем, что есть условия для удобной парковки, помещения опрятны, входы комфортны, информация наглядна, шкафы вместительные и прозрачные, прием благоприятный, взрослые вежливы и предупредительны, дети спокойны и чем-то заняты. Иногда необходим и критический ана-

лиз обстановки в детском саду и школе: взгляд со стороны, например, взгляд новых родителей, показывает, что неправильно или раздражает. Взаимный обмен впечатлениями происходит со всем возможным уважением друг к другу. Родители и сами участвуют в устранении недостатков: чинят игрушки, шьют новые занавески, расставляют книжки по тематике в библиотеке, выявляют, каких вещей не хватает, и приобретают либо отдают свои [9]. В детской образовательной организации (ДОО) принято использовать не только стандартную, но и какую-то особенную мебель, которая создает в помещении уют. Деньги для ДОО собираются на благотворительных базарах (там можно продать ненужные вещи), во время лотерей, где разыгрываются, скажем, вкусные призы, приготовленные руками родителей, приобретаются какие-то вещи с символикой детского сада (сумки, футболки, календари и т. п.), устраивается гриль или концерты с платными билетами в пользу ДОО.

Первая встреча с родителями имеет большое значение. Первое родительское собрание дает направление сотрудничеству на целый год. Сообщается как можно больше информации по всей образовательной организации и по каждой группе или классу в целом. Родители должны знать, к кому обратиться в случае, если у них возникают различные вопросы. С родителями следует общаться индивидуализировано, учитывая их конкретную жизненную ситуацию. Пожилые педагоги справляются с этим обычно лучше, чем молодые. Персонал готовится к тому, чтобы направить родителей в определенном случае именно в ту организацию, где им может быть оказана помощь самого разного характера. Консультант должен быть хорошо осведомлен относительно потенциальной сети поддержки. Проводятся утренние встречи за кофе для новичков, периодические вечера для родителей, в том числе и вечера отдыха, совместные ужины с национальной едой. Во время уик-эндов проходят развлекательные мероприятия, как в самом детском саду и школе, так и за их пределами. Даются рекомендации по домашнему чтению и играм, просмотру мультфильмов; учат употреблять правильный детский язык в общении, песенкам и потешкам [11]. Родители рассказывают о своем опыте педагогам, а педагоги — родителям.

Есть родители ответственные и «невидимые», осознающие, не осознающие свои корни, желающие выйти на связь с другими и такие, которые предпочитают удалиться от общества. Важно не только констатировать, что мы не можем связаться с какими-то родителями и привлечь их, но и понимать, что причиной тому могут быть какие-то проблемы. Именно поэтому рекомендуется активно вовлекать родителей в сотрудничество, чтобы они встали на сторону своего ребенка, знали, что происходит в образовательной организации, поддержали своим присутствием на различных мероприятиях положительный имидж семьи [7]. Учебное

заведение отвечает за создание определенной атмосферы в отношениях с родителями и обществом. О предстоящих событиях и мероприятиях предупреждают в разных формах (письма, устные сообщения, смс, электронная почта, фейсбук, твиттер, телефонные звонки, в том числе по цепочке). Считается, что человек с гарантией придет на собрание, только если ему напомнили об этом не менее восьми раз. Согласно исследованию М. Бурд [1], взаимодействие с семьей играет совершенно особую роль в случае, когда речь идет о билингвальном образовании за рубежом с участием русского языка. Информирование о новейших тенденциях в этой области также является целью коммуникации с родителями [4].

Дети из детского сада и школы становятся желанными гостями на праздниках друг у друга, в доме престарелых, на местном событии или параде. Они готовят друг для друга открытки к праздникам. Выступая, дети и взрослые сообщают, откуда они, кто готовил выступление, почему они сегодня выступают здесь. Администрация, руководство разных учреждений заинтересованы в установлении постоянных контактов с разными организациями (например, музеи приглашают детей с выступлениями во время открытия новой экспозиции). Родители-волонтеры помогают организовать поездку. Родители посещают занятия; они и сами проводят занятия; участвуют в различных кружках по интересам, мастерских вместе с детьми; проводят спортивные соревнования, экскурсии, фестивали, балы. Те, у кого высокий уровень образования, как правило, больше заинтересованы в таком участии. Если в данном месте активна этническая община, то при ее поддержке родители — представители меньшинства — становятся и сами активнее [8]. Родителям даются специальные поручения, их деятельность видима всем и ценится обществом, например, уход за цветами, создание цветочных композиций. В волонтерство вовлекают и старших детей, для которых пребывание в детском саду может быть зачтено как трудовая практика. Бессмысленных мероприятий и неинтересных тем стараются избегать. Приглашенных волонтеров или родителей обеспечивают делом, организуют работу эффективно, позаботившись об их питании и комфорте. Точно обговаривают, сколько и когда они должны работать. За сделанное дело обязательно благодарят (открыткой, электронным письмом, приглашением на праздник и т. п.).

Создаются сайты с информацией о возможных услугах для родителей: помощь с решением бытовых вопросов, услуги няни, скидки учреждений-партнеров школы или детского сада. Сообщается, где можно найти опытного психолога, психотерапевта, репетитора для ребенка определенного возраста; какие пособия и сайты подходят для домашних занятий с ним; кто готов принять к себе ребенка на выходные дни (это особенно важно для семей, где родитель один воспитывает ребенка (де-

тей), семья не владеет языком окружения, в семье есть другие дети с особыми потребностями). Сайт обязательно должен быть закрыт паролем; необходимо тщательно проверять всю информацию, иметь ответственные рекомендации. Внеплановый труд педагогов должен быть компенсирован выходными или прибавкой к зарплате [6]. Становясь центром общения, образовательная организация создает себе репутацию, а значит, и рекламу своей деятельности, что способствует привлечению спонсорских средств.

### **Случай Финляндии**

В Финляндии каждая дошкольная образовательная организация составляет свой план раннего воспитания применительно к развитию ребенка совместно с его родителями. Этот план считается рабочим инструментом персонала и родителей (законных представителей), с помощью которого определяются общие цели и договоренности о том, как дома и в детском саду поддерживается индивидуальный рост, обучение и благополучие каждого ребенка. В такой программе в результате совместных усилий объединяются представления семьи и образовательного учреждения, выстраиваются и обрисовываются принципы развития ребенка. Первичная беседа, предваряющая посещение ДОО, может состояться в самой организации или у ребенка дома, если тому трудно находиться в чужом месте. В начале плана указываются имя и дата рождения ребенка, дата начала посещения детского сада, место, где ребенок получал уход до этого, а также в общих чертах основное содержание первичной беседы с родителями (кто участвовал, когда событие происходило, о чем договорились). Дается описание семьи ребенка, других важных для него людей, кто может забрать ребенка из детского сада (и их данные). Перечисляются болезни, аллергии, предпочтения и ограничения в еде, необходимые лекарства, другие вещи, на которые стоит обратить внимание. Указывается при необходимости вероисповедание и то, в чем ребенок может или не может принимать участие (обычно в соответствии с конфессией семьи что-то может быть запрещено, например, посещение бассейна или празднование дня рождения). Далее дается характеристика самого ребенка: особенности его личности, интересные либо же неприятные для него предметы, на что он обращает больше всего внимания и т. п. Отмечается, что было в самом начале пребывания в детском саду и что изменилось впоследствии. Для всех последующих наблюдений (а они делаются в соответствии с инструкцией) заполняются две колонки; в левой колонке отмечено, что показалось особенным в детском саду и дома, в правой — какие цели ставят взрослые в этих вопросах, как будут поддерживать ре-

бенка. Таким образом, заполняются графы, посвященные повседневной деятельности (рутинам): как малыш ест, посещает туалет, спит, одевается, насколько самостоятелен в этих вопросах; каковы его социальные навыки: как ведет себя ребенок как самостоятельная личность и как член группы, как выражаются чувства, как проявляется эмпатия, как происходит коммуникация с детьми и взрослыми, как малыш относится к границам и правилам. Описывается, каковы его игровые навыки: любимые игры, товарищи по игре, продолжительность игры, воображаемые игры и т. д. Определяется моторное развитие (крупная и мелкая моторика). Перечисляются виды двигательной активности (желание двигаться и смелость в передвижениях, повседневная подвижность/физкультура/спорт). Характеризуются особенности речи и общения (родной язык, другие языки, на которых говорят дома, понимание речи, словарный запас, рассказывание, ясность речи, начала чтения и письма). Описывается способность к концентрации и внимательность (например, рассматривание и слушание книг, выполнение инструкций, ожидание своей очереди). Перечисляются объекты внимания ребенка. В заключительной части записываются вещи, о которых совместно договорились на будущее, возможные области сотрудничества, потребность в особой поддержке. Указывается, кто участвовал в обсуждении, в какой день это произошло, следуют подписи и расшифровки имен участников, после чего план просматривается и подписывается директором детского сада.

Интернет-платформы для обмена мнениями среди образовательных организаций, педагогического персонала и семей постепенно стали повседневным явлением. Без их одобрения сегодня нельзя адаптировать программу в конкретном учебном заведении. Весь педагогический процесс становится прозрачным, а родители — его непосредственными участниками. Здесь же даются рекомендации по сбору средств для детского сада/школы (лотереи, базары, буфеты, концерты, поделки и т. п.). На сайте Союза родителей ([www.vanhempainliitto.fi](http://www.vanhempainliitto.fi)) помещено объявление на русском языке о том, чем занимается родительский комитет: «Деятельность комитета — это организуемая и проводимая родителями активная работа в детском саду и школе. Это многосторонняя, добровольная и благодарная деятельность, направленная на содействие в воспитании, обучении и оздоровлении всех детей. Родительский комитет укрепляет сотрудничество между домом и детским садом/школой и дает родителям возможность участвовать в развитии работы школы и детского сада. Родительский комитет может, например: организовывать мероприятия, походы и праздники; проводить беседы, встречи и оказывать взаимопомощь; участвовать в развитии работы и повседневных делах школы/детского сада; влиять на принимаемые решения. Родительский комитет ведет свою работу в соответствии с пожеланиями на местах и заинтересованностью,



способностями и ресурсами участников. Важно, чтобы вы, как родители, ценили время, проведенное вашими детьми в детском саду и школе. Умения и участие всех родителей приветствуются!».

Всем родителям важно дать понять с самого начала, что они — полноправные участники педагогического процесса, что от них ждут инициатив, что они могут и должны проявить себя вне зависимости от того, насколько хорошо они владеют языком большинства. Семьи, где говорят на другом языке, могут не только знакомить со своей культурой, традициями, кулинарией, но и на равных участвовать во всех мероприятиях, одновременно изучая новый язык и новые для них обычаи. Период привыкания к образовательной организации важен не только для ребенка, но и для родителей, и здесь делается многое для того, чтобы и те и другие почувствовали себя комфортно. Родителям рекомендуется сообщать работникам детского сада об особенностях поведения, привычках ребенка, о собственной работе и своих хобби, а работникам образовательной организации — сообщать семье о том, как привыкали, по их опыту, другие дети: одной семье может быть предложено взять шефство над другой. Начинать с малых дел — привлекать родителей не бояться участвовать в совместной деятельности, например в субботнике; предлагать детям готовить сюрпризы к приходу родителей (загадку, картинку, показать, чему научился, спрашивая, могут ли так сделать родители, например, постоять на одной ноге). Дети смотрят на родителей, и им важно, чтобы те наблюдали за их достижениями — на концерте, на матче и т. п. Им легче выйти вперед и что-то сделать, если они ощущают поддержку родителей, но еще легче, если нужно что-то делать вместе с родителями. Важно помнить, на ком ответственность во время всех мероприятий — на родителях или на персонале. По окончании любой деятельности нужны взаимные благодарности.

Воспитатели и учителя часто работают с родителями в режиме реального времени. Изредка родителям дают легкие задания на дом через ссылки в Интернете: например, прочитать книгу и посмотреть мультфильм, сделать вместе проект или подготовить для дворового праздника какой-то стол с занятиями для всех (например, экспериментирование, рисование, изготовление поделок). Ссылки на готовые примеры важны потому, что невозможно принуждать родителей тратить свое время, которое, как предполагается, они проводят с ребенком, на поиски информации.

В детском саду давно и успешно работают с портфолио, но все время появляются новые формы использования этого инструмента, в том числе и с учетом того, что можно сделать в семье. Как всегда, существенными оказываются этические вопросы взаимодействия с родителями, например, что является предубеждением, а что — правом родителя, воспитателя, учителя или ребенка. В конце концов, нужно оценить и сам проект: каким образом оценить, что является успешной работой с роди-



телями? Повышение вовлеченности родителей во взаимодействие с образовательной организацией достигается через активное информирование, но только по желанию сторон.

В последнее время на сайтах финляндских образовательных организаций появляется все больше примеров того, как происходит сотрудничество с семьей, даются конкретные примеры взаимодействия. На сайте Ассоциации родителей Финляндии ([www.vanhempainliitto.fi](http://www.vanhempainliitto.fi)) помещена брошюра «101 идея» ([www.vanhempainliitto.fi/filebank/2368-101\\_IDEAA\\_120914.pdf](http://www.vanhempainliitto.fi/filebank/2368-101_IDEAA_120914.pdf)), где идет речь о том, как придумать разные интересные события для детей и взрослых в школе. Расскажем о практической стороне поподробнее.

Среди идей важное место занимают спортивные развлечения — современные дети гиподинамичны и необходимо повышать их физическую активность. Родители могут организовать геокэшинг для своего класса (т. е. искать сокровища с помощью карты в мобильном телефоне), день игр на воздухе, урок-экскурсию по лесу. Популярны велосипедный спорт, коньки и лыжи. В Финляндии регулярно проводятся государственные кампании по укреплению спорта («Спортивные приключения», «Воробышки, вперед»), олимпийские игры, чемпионаты, соревнования по танцам на школьном уровне. Родители совместно с детьми оборудуют школьные дворы, оснащают спортивные площадки, создают фонды обмена спортивным инвентарем. Спортивные события освещаются в школьных СМИ. Поддержку оказывают также спортивные клубы, которые могут предоставлять скидки родителям и детям.

Кроме спорта большое внимание уделяется чтению, искусствам и культуре. Здесь тоже много интерактивных мероприятий: например, «говорящие книги» — проекты, созданные по рассказам близких на определенную тему, инсценировки на тему «Школьный день 100 лет назад», вечера песен на разных языках. Чтение учеников контролируется с помощью дневников чтения, а для посещения культурных мероприятий всей семьей можно завести специальный паспорт.

Общей заботой становится создание атмосферы благожелательности и благополучия, обеспечение безопасности и чистоты пришкольной территории, контроль за тем, что еда в школьной столовой — вкусная, полезная и нравится детям. Особое внимание уделяется информированию детей о необходимости соблюдать различные правила ради собственной безопасности (правила перехода через дорогу, пользования инвентарем). Детей учат вести здоровый образ жизни, правильно питаться, бережно относиться к окружающей среде. Психологически важно, чтобы велась борьба с буллингом и моббингом, воспитывались хорошие манеры, привычки, поощрялись правильные поступки, чтобы проводился день (неделя) похвал и благодарностей. Поскольку во всех школах много людей разных на-

циональностей (иностранцев, иммигрантов), интеркультурную коммуникацию постигают на практике, подключают семьи приезжих, приглашают их индивидуально, привлекают их в родительский комитет, показывают детям, что такое дружба. Родители участвуют в коммуникации с зарубежным детским садом и школой, дне против расизма. В день инвалидов проверяют, насколько безбарьерна среда. Раз в год проходит день открытых дверей с участием старых и новых учеников, иногда классу с родителями разрешают переночевать в школе, иногда проводят ночь искусств, поощряя, скажем, изготовление поделок, показ мод, игры в привидения осенним вечером, выставку собственных животных.

Таким образом, цель всех описанных выше мероприятий вне зависимости от их конкретного содержания — не только заинтересовать детей в определенном виде деятельности, но и помочь им лучше узнать друг друга, получить знания об окружающем их мире и приобрести полезные привычки, необходимые для жизни в финском обществе.

### Участие в международном проекте

В 2015—2017 гг. Эстония, Латвия и Финляндия участвовали в европейском балтийском проекте «Развитие моделей вовлеченности родителей в работу билингвальных детских садов и школ» (*Development of Parent Involvement Models for Bilingual Pre- and Primary School*). Основным его содержанием стало знакомство родителей и педагогов с современными проблемами билингвизма и мультикультурности в семье и образовании и совместная работа двуязычных образовательных учреждений с семьями [2; 3; 5]. Методика исследования — исследование действием (*action research*) [10], т.е. исследование, в ходе которого решается прикладная задача.

Был проведен цикл встреч с родителями, на которых обсуждалось, чем отличается детство родителей от детства сегодняшних детей, какие моменты детства оказывают наиболее существенное влияние на дальнейшую жизнь, какими родителями считают себя участники, какие проблемы возникают у них и их детей в семье, детском саду, школе. Было предложено охарактеризовать идеальный детский сад или школу, перечислить детские книги, которые произвели наибольшее впечатление, рассказать о том, каков образ ребенка у родителей. Выясняли, какие предрассудки в отношении родительства существуют в обществе и почему они (не)верны, определяли, о чем бывает легко говорить с представителями других культур, а о чем трудно. Дискутировали, чем отличаются между собой семьи разных социальных типов, представителей большинства и меньшинства, коренного населения и иммигрантов, полные и неполные и т. п., какие трудности в воспитании детей встречаются в

них и почему. Обсуждали, что ценят родители в воспитателях и учителях, а что ценят педагоги в родителях, за что хвалят ребенка в детском саду и дома. Разыгрывали разные варианты консультаций для родителей в разных жизненных ситуациях. Представили себе, что может мешать родителям участвовать в партнерстве с образовательной организацией, каким образом родители могут подарить свое время детскому саду или школе, на что его можно употребить, какие вещи родители могут помочь изготовить для детского сада и школы, каким образом родители могут поделиться своей компетентностью с детским садом или школой, как могут воспользоваться ею педагоги и другие семьи.

На практике оказалось, что вовлечение родителей в обсуждение совместной программы вызывает огромное количество предложений с их стороны, которые потом становятся предметом дискуссий персонала. Мнения родителей могут собираться при помощи интернет-анкетирования, заполнения бумажных анкет (анонимно, в ящике обратной связи), просто на доске, к которой прикалывают листочки-мнения или на которой пишут, а также необычно, на каком-то фоне, в который вписываются предложения (в окнах домика, на лепестках цветов и т. п.). Трудно оказалось найти спонсоров для образовательной организации среди местных предпринимателей, хотя такие формы сотрудничества, особенно через систему скидок и специальных предложений для семей, рекомендуются мировым сообществом.

Важным моментом оказалось выяснение того, как можно наладить передачу информации между детским садом или школой и семьей, между семьями, между семьей и коммуной, между общественными организациями и образовательной организацией, какими способами можно информировать родителей о том, что происходит в детском саду или школе на регулярной основе. Это один из способов создать доверительную, открытую, вдохновляющую атмосферу в детском саду и школе, положительный имидж образовательной организации в обществе.

Родителям было не так важно установить, с какими правилами безопасности и в каких сферах должны знакомить семьи воспитатели, но горячий спор возник, когда был поднят вопрос, существуют ли особые культурные различия в отношении к различным ценностям и бытовым вопросам в разных семьях и как их учитывать. Не удалось понять, как наладить контакт между родителями дошкольников и школьников, преемственность между разными составами родительских комитетов, советов и форумов.

В рамках исследования был проведен ряд мероприятий, нацеленных на знакомство родителей и детей с детским садом, а также на обеспечение комфорта детей (так, по результатам опроса детей было составлено меню, в которое вошли их любимые блюда). Уделялось внимание просветительской работе с родителями: они слушали лекции специалистов

об интересных публикациях, научных достижениях и открытиях в отношении развития детей.

Обнаружилось, что родители в основном доверяют педагогам в области учебной программы и не хотят активно участвовать в ее составлении; некоторые тем не менее выразили желание, чтобы информация такого типа давалась на сайте ДОО. В современном мире развиваются новые способы обмена книгами, игрушками, одеждой, помощи малообеспеченным семьям, и большинство участников собраний готово в этом участвовать. Не возражают и против семейных спортивных мероприятий, знакомства с правилами движения и поведения на улице, сезонных барбекю (гриль, шашлыки) для всей семьи. Готовы привлекать бабушек и дедушек, пожилых одиноких людей.

Помощь родителей, по общему мнению педагогов, необходима. Это лишняя пара рук, другое знание, которое может оказаться полезным, знание детей. Некоторые педагоги боятся, что родители слишком много делают за своих детей, и есть такие, кто не хочет отвечать за поступки своих детей. Встречаются родители, которые всегда недовольны. Часто и персонал держит родителей на расстоянии и не хочет их участия. В нашем случае многие члены персонала участвовали по очереди в родительских встречах, а их итоги обсуждались в педагогическом коллективе. Участники проекта лучше узнали друг друга, открыли новые ресурсы, скрывавшиеся в каждом. Всего в разных мероприятиях проекта участвовало более тысячи родителей, многие из которых нашли друзей себе и детям и продолжают общаться и организовывать совместные дела.

По итогам проведенной работы можно сказать, что по-своему эффективны самые разные формы взаимодействия. Для одних важнее узнавать новое и получать советы от экспертов, для других — что-то делать самому и видеть, что получается, для третьих — проводить время в компании других семей с детьми. В каждом из вариантов самое главное — что люди не остаются наедине со своими проблемами, обмениваются опытом друг с другом и со специалистами, становятся членами гражданского общества.

## ЛИТЕРАТУРА

1. Бурд М. Психолого-педагогические основы взаимодействия детского сада и семьи в процессе воспитания и обучения русскому языку детей-билингвов дошкольного возраста: на примере Германии: дисс. ... канд. пед. наук. М., 2011. 248 с.
2. Бурса А. Европейский проект по сотрудничеству с семьей в вопросах двуязычия // Возвращение к двуязычию в детских садах России: опыт регионов / Под ред. Н. Антоновой, Е. Протасовой, Й. Сиркия. Helsinki: Suomi-Venäjä-Seura, 2016. С. 173—186.
3. Джалалова А., Зорина Н., Костюкевич И., Протасова Е., Бурса А., Вишмаранта Х., Гаврилина М., Григуле Л. Семейная языковая политика и

двуязычное образование // Многоязычие и среда / Под ред. Е.Ю. Протасовой. Berlin: Retorika, 2017. С. 8—45.

4. Протасова Е.Ю. Некоторые международные тенденции в раннем двуязычном образовании // Русский язык за рубежом. 2016. № 6. С. 4—10.
5. Протасова Е.Ю. Опыт работы с родителями двуязычных дошкольников // Управление ДОУ. 2017. № 6. С. 18—28.
6. Boulton B. 201 Ways to Involve Parents. Practical Strategies for Partnering with Families. Thousand Oaks, CA: Corwin, 2016. 160 p.
7. Epstein J.L. School, family and community partnerships: Preparing educators and improving schools. 2<sup>nd</sup> edition. Boulder, CO: Westview Press, 2016. 634 p.
8. Keyser J. From Parents to Partners: Building a Family-Centered Early Childhood Program. St. Paul, MN: Redleaf Press, 2006. 155 p.
9. Lawrence-Lightfoot S. The essential conversation: What parents and teachers can learn from each other. New York: Ballantine Books, 2004. 256 p.
10. McNiff J. Action Research. All You Need to Know. London: SAGE Publications Ltd, 2017. 277 p.
11. Porter L. Teacher-parent Collaboration: Early Childhood to Adolescence. Camberwell, Victoria: ACER, 2008. 261 p.
12. Ward U. Working with parents in the early years. 2<sup>nd</sup> edition. Thousand Oaks, CA: Sage Publications, 2013. 160 p. doi:10.4135/9781526402080

## NEW PRACTICES OF INTERACTING WITH PARENTS OF PRESCHOOL AND SCHOOLCHILDREN IN FINLAND

E.Y. PROTASSOVA\*,  
University of Helsinki, Helsinki, Finland,  
ekaterina.protassova@helsinki.fi

The article considers how the pre-primary and primary institutions abroad put their aims in collaboration with parents in the changing situation of children's upbringing and education. The main contents of such activity is to inform, to consult, to involve them into the educational process and extra-curricular occupations, as well as to help families in need. Parents participate in the decision-making; they take into account the children's opinions whenever it is possible. The article demonstrates how to ensure the basics of the effective communication between parents and educators and gives examples how to organize events for families with children. It speaks about

### For citation:

Protassova E.Y. New Practices of Interacting with Parents of Preschool and Schoolchildren in Finland. *Konsul'tativnaya psikhologiya i psikhoterapiya [Counseling Psychology and Psychotherapy]*, 2018. Vol. 26, no. 1, pp. 146—158. doi: 10.17759/cpp.2018260110. (In Russ., abstr. in Engl.).

\* Ekaterina Yurievna Protassova, Ph.D. in Linguistics and Pedagogy, Docent, Adjunct-Professor, University of Helsinki, Helsinki, Finland, Russia, e-mail: ekaterina.protassova@helsinki.fi

the new directions in working with parents that are developed in Finland and in the world. It reports the results of the Interreg Baltic project, which took place in 2015–2017 in Latvia, Finland and Estonia and was oriented towards cooperation with the Russian-speaking parents whose children become bilingual.

**Keywords:** bilingualism, collaboration between educational institution and family, working with parents.

## REFERENCES

1. Burd M. Psikhologo-pedagogicheskie osnovy vzaimodeistviya detskogo sada i sem'i v protsesse vospitaniya i obucheniya russkomu yazyku detei-bilingvov doshkol'nogo vozrasta: na primere Germanii: diss. ... kand. ped. nauk [Psychological and pedagogical foundations of interaction between kindergarten and family in the process of upbringing and teaching bilingual children Russian: Germany's example. Ph.D. (Pedagogy) diss.]. Moscow, 2011. 248 p.
2. Bursa A. Evropeiskii proekt po sotrudnichestvu s sem'ei v voprosakh dvuyazychiya [The European project on cooperation with the family on the issue of bilingualism]. In Antonova N., Protasova E., Sirkiya I. (eds.). *Vozvrashchenie k dvuyazychiyu v detskikh sadakh Rossii: opyt regionov* [Return to bilingualism in Russia's kindergartens: regional experience]. Helsinki: Suomi-Venäjä-Seura, 2016, pp. 173–186.
3. Dzhalalova A., Zorina N., Kostyukevich I., Protasova E., Bursa A., Viimaranta Kh., Gavrilina M., Grigule L. Semeinaya yazykovaya politika i dvuyazychnoe obrazovanie [Language policy of the family and bilingual education]. In Protasova E.Yu. (ed.). *Mnogoyazychie i sreda* [Multilingualism and environment]. Berlin: Retorika, 2017, pp. 8–45.
4. Protasova E.Yu. Nekotorye mezhdunarodnye tendentsii v rannem dvuyazychnom obrazovanii [Several international tendencies in early bilingual education]. *Russkii yazyk za rubezhom* [Russian Abroad], 2016, no. 6, pp. 4–10.
5. Protasova E.Yu. Opyt raboty s roditel'yami dvuyazychnykh doshkol'nikov [Working with parents of bilingual schoolchildren]. *Upravlenie DOU* [Management of Children's Educational Establishments], 2017, no. 6, pp. 18–28.
6. Boulton B. 201 Ways to Involve Parents. Practical Strategies for Partnering with Families. Thousand Oaks, CA: Corwin, 2016. 160 p.
7. Epstein J.L. School, family and community partnerships: Preparing educators and improving schools. 2<sup>nd</sup> edition. Boulder, CO: Westview Press, 2016. 634 p.
8. Keyser J. From Parents to Partners: Building a Family-Centered Early Childhood Program. St. Paul, MN: Redleaf Press, 2006. 155 p.
9. Lawrence-Lightfoot S. The essential conversation: What parents and teachers can learn from each other. New York: Ballantine Books, 2004. 256 p.
10. McNiff J. Action Research. All You Need to Know. London: SAGE Publications Ltd, 2017. 277 p.
11. Porter L. Teacher-parent Collaboration: Early Childhood to Adolescence. Camberwell, Victoria: ACER, 2008. 261 p.
12. Ward U. Working with parents in the early years. 2<sup>nd</sup> edition. Thousand Oaks, CA: Sage Publications, 2013. 160 p. doi:10.4135/9781526402080